APart AMPLIFICATEURS MELANGEURS

100Volt

Le MA200CDR est développé par

Audioprof nv
Lanteernhofstraat 90
BE-2100 Deurne
BELGIQUE

info@apart-audio.com
www.apart-audio.com

APart AMPLIFICATEURS MELANGEURS

100Volt

MA200CDR

MODE D'EMPLOI

Amplificateur mélangeur MA200CDR APart

Le MA200CDR est un amplificateur mélangeur professionnel 4 zones pour applications commerciales et industrielles. Caractéristique rare chez ses concurrents, toutes les entrées microphone ont des filtres vocaux intégrés et sont symétrisées par transistor de haut niveau, ce qui permet un bon contrôle du ronflement et des parasites avec des câbles longs. Il peut fonctionner sous 8 ohms ou alimenter des lignes d'enceintes à tension constante (50-70-100 V). L'amplificateur a un tuner (syntoniseur) radio intégré, 4 entrées microphone, 4 sources de niveau ligne sélectionnables et une entrée urgence/téléphone. L'entrée micro 1 est destinée au principal microphone d'annonce, son signal pouvant être reçu sur la prise jack 6,35 mm 3 contacts (TRS) de la face avant ou sur une prise mixte XLR3/jack, une prise DIN 5 broches ou un connecteur euroblock à l'arrière.

Le MA200CDR a un système de priorité à trois niveaux. L'entrée urgence/téléphone à l'arrière a la plus haute priorité. Son signal va directement à l'amplificateur principal, court-circuitant toute commande de façade, et un atténuateur situé près de l'entrée règle son niveau. L'entrée microphone 1 a le second niveau de priorité. Avec la commande proche de l'entrée XLR, la coupure par la voix (Vox Mute) pour le microphone 1 peut être déclenchée et coupera tous les autres signaux excepté celui de l'entrée d'urgence.Le troisième niveau peut être activé via un contact sec ("priorité sur la musique") ne coupant que toutes les entrées de musique de fond. Ce contact active aussi le carillon, à condition que son niveau ait été réglé à l'aide du potentiomètre "chime level".

4 zones peuvent être individuellement commutées on (activées) et off (désactivées).
Par rapport à d'autres amplificateurs de distibution par zones, la charge totale (200 W) peut être tirée selon n'importe quelle combinaison des 4 zones. La zone 4 a une caractéristique supplémentaire. Via les sélecteurs de la face avant, vous pouvez demander que cette zone reçoive uniquement la musique de fond, uniquement les messages, aucun des deux ou au contraire les deux.

Quand une quelconque priorité a été activée, la sortie CC 24 V (max.1 A) entre en service pour activer des relais de priorité d'atténuateurs d'enceinte ou d'autres dispositifs. Si nécessaire, les signaux distribués par votre amplificateur mélangeur MA200CDR peuvent être enregistrés via la sortie d'enregistrement. Des cornières pour rack 19" sont livrées avec votre amplificateur.

Le MA200CDR est l'appareil tout-en-un qui convient pour mettre en place des applications professionnelles de grande taille en sonorisation industrielle. Vous pouvez insérer un égaliseur supplémentaire (comme le PXQ2215 APart) sur le trajet du signal ou ajouter d'autres amplis de puissance (PA240P APart) en utilisant les connecteurs cinch (RCA) de sortie de préampli et d'entrée d'ampli de puissance. A la sortie d'usine, un cavalier cinch (RCA) y est inséré.

Le MA200CDR se conforme aux normes CE.

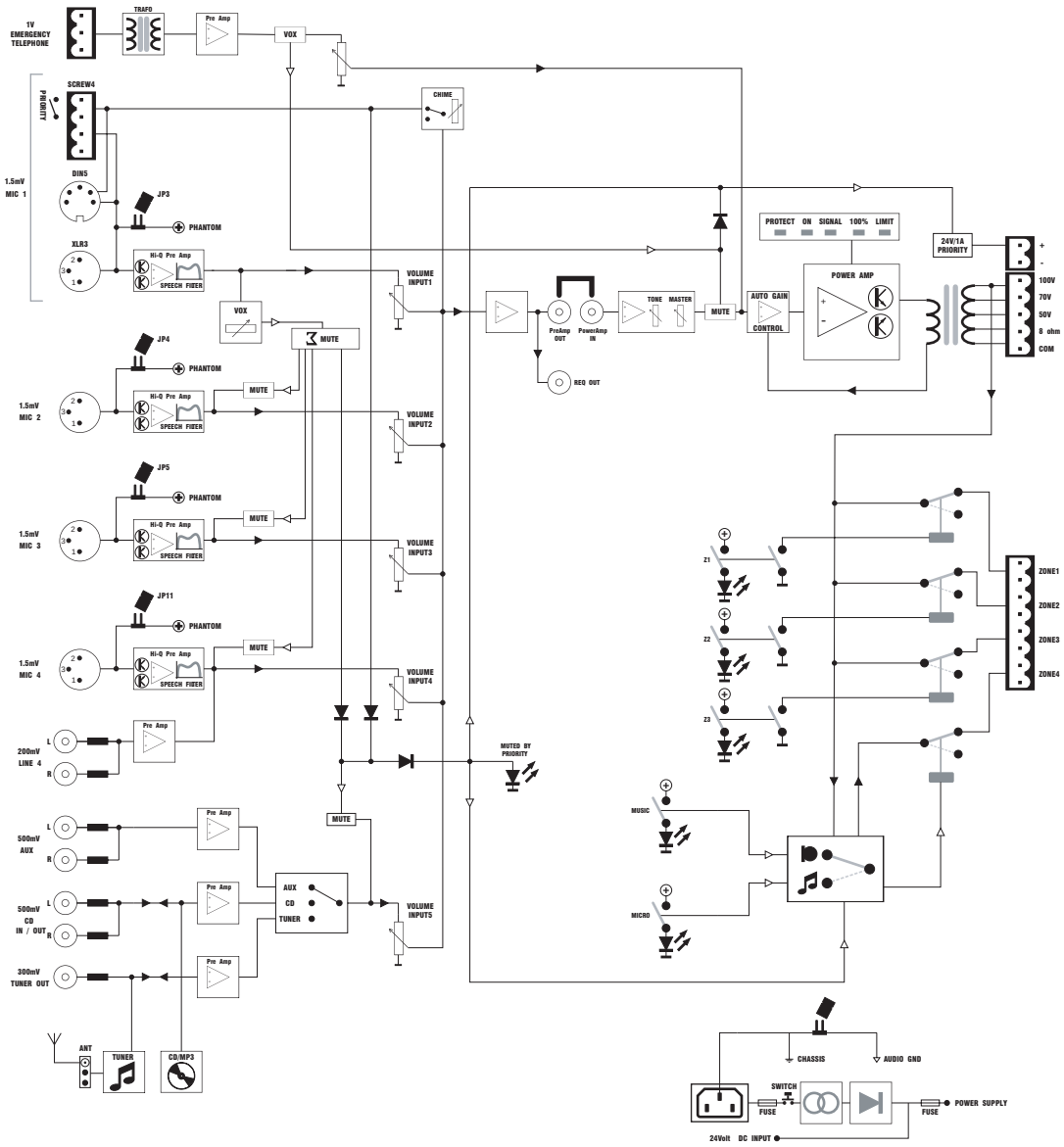
Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser votre MA200CDR, prenez quelques minutes pour lire attentivement ces instructions.
Ce court instant vous évitera beaucoup de soucis par la suite.

1. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
2. L'eau et l'humidité sont les plus grandes ennemies d'un équipement électrique. Le faire fonctionner dans des conditions d'humidité peut être dangereux.
3. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux.
4. Ne l'utilisez pas près de chauffages et ne le placez pas sur des appareils produisant beaucoup de chaleur.
5. Assurez-vous que votre appareil est toujours connecté à une terre de sécurité électrique. Ne démontez pas le dispositif de sécurité qu'est la fiche de terre. En cas de doute, consultez votre revendeur ou un technicien qualifié.
6. Prenez soin du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais un cordon d'alimentation endommagé et installez-le de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus.
7. N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.
8. Une distorsion du son est synonyme de mauvaises conditions d'utilisation. Baissez le volume, vérifiez les haut-parleurs et les sources connectées, ou éteignez l'appareil.
9. Déconnectez l'appareil de l'alimentation secteur si il doit rester inutilisé durant une longue période.
10. En cas de fumée ou de mauvaise odeur, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le du secteur.
11. Cet appareil ne doit être réparé que par du personnel qualifié, sous peine d'invalider la garantie.
12. Ne retirez pas le capot. Son retrait expose à des tensions électriques dangereuses.
13. Nous vous conseillons d'utiliser aussi les orifices de montage à l'arrière; et impérativement pour des racks mobiles.
14. N'obstruez pas les entrées de ventilation de l'amplificateur et vérifiez qu'assez d'air frais peut lui être fourni.
15. Veuillez vérifier l'état de l'appareil après déballage. Si l'extérieur du carton d'emballage a été endommagé, informez-en immédiatement votre transporteur.
16. Contrôlez toutes les lignes d'enceintes en termes de charge (avec le wattmètre WM100 APart) et de courts-circuits avant de les raccorder à vos amplificateurs !

AMPLIFICATEURS MELANGEURS

SCHEMA SYNOPTIQUE DU MA200CDR



Caractéristiques techniques

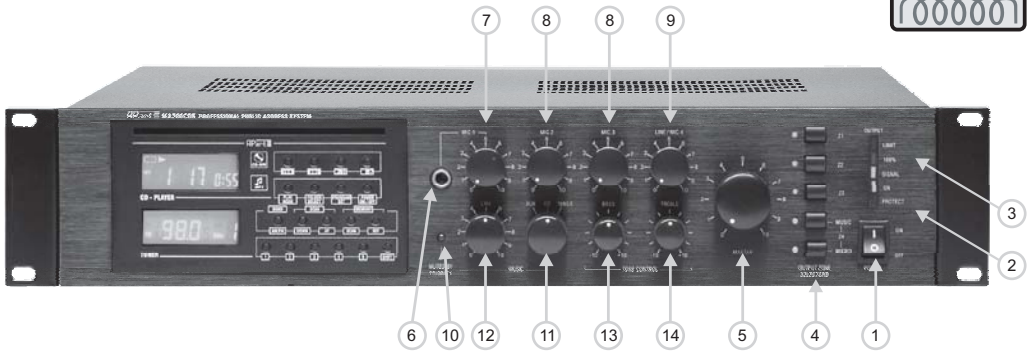
Réponse en fréquence	40 Hz - 25 kHz (+1/-3 dB)
Distorsion	<0,3% à -6dB, 1kHz
Commande de graves	+/- 10 dB, 100 Hz
Commande d'aigus	+/- 10 dB, 10 kHz
Rapport signal/bruit	ampli : supérieur à 95 dB, 22 Hz - 22 kHz
	ligne : supérieur à 80 dB, 22 Hz - 22 kHz
	micro : supérieur à 65 dB, 22 Hz - 22 kHz
Diodes témoins	limiteur actif, rouge
	signal 100 %, jaune
	signal -25 dB, verte
	alimentation, verte
	protection active, rouge
Témoins de zone active	Z1, Z2 et Z3, diode verte
	Z4 - musique on/off, orange
	Z4 - annonces on/off, orange
Diode coupure prioritaire	tout mode prioritaire actif, rouge
Poids	environ 12,7 kg
Dimensions	430 (L) x 88 (H) x 356 (P) mm
	19" de large, 2U de haut
Température de fonction.	-10 à +45°C

Entrées	
	Entrée micro 1; jack 6,35 mm 3 contacts en face avant;
	XLR3 mixte, DIN 5 broches; Euro block
Sensibilité	1,5 mV
Impédance	600 Ω
S/B (au volume max.)	> 65 dB
Alimentation fantôme	14 V (cavalier interne)
Réponse en fréquence	> 80 Hz->15 kHz (+1/-3 dB)
Coupure par la voix	seuil 0,6 mV, 1 kHz, coupe micros 2,3,4 + musique, > 40 dB
	Entrées micro 2,3 & 4 : XLR3 symétrique
Sensibilité	1,5 mV
Impédance	600 Ω
S/B (au volume max.)	> 65 dB
Alimentation fantôme	14 V (cavalier interne)
Réponse en fréquence	> 80 Hz->15 kHz (+1/-3 dB)
	Entrée d'urgence; euro block
Sensibilité	1 V
Impédance	600 Ω
S/B (au volume max.)	> 80 dB
Réponse en fréquence	> 100 Hz-> 25 kHz (+1/-3 dB)
Coupure (Mute)	coupe tout, > 40 dB
	Entrée auxiliaire; cinch (RCA)
Sensibilité	500 mV (-6 dB)
Impédance	22 kΩ
S/B (au volume max.)	> 80 dB
Réponse en fréquence	> 40 Hz-> 25 kHz (+1/-3 dB)
	Ligne 4; cinch (RCA)
Sensibilité	200 mV (-14 dB)
Impédance	47 kΩ
S/B (au volume max.)	> 80 dB
Réponse en fréquence	> 40 Hz-> 25 kHz (+1/-3 dB)
	Entrée CD
Sensibilité	500 mV (-6 dB)
Impédance	5 kΩ
S/B (au volume max.)	> 80 dB
Réponse en fréquence	> 40 Hz-> 25 kHz (+1/-3 dB)
	Syntoniseur (Tuner)
Plage de syntonisation	
FM	87,5 - 108,0 MHz (par pas de 50 kHz)
AM	531 - 1602 kHz (par pas de 9 kHz)
Prises d'antenne	75 Ω, asymétrique; IEC - mâle
	Prise d'antenne AM sur bornier à pince
Sensibilité	à 26 dB d'atténuation (mono) 10,3 dBf, 0,9 µV/75 Ω
Rapport signal/bruit	pour une déviation de 40 kHz; 74 dB (mono)
Distorsion harmonique	< 0,09 % en mode mono
Réponse en fréquence	30 Hz - 15 kHz (+1/-3 dB, FM)

Sorties	
	Sélecteur d'enceintes
Zone 1 - 3	on/off
Zone 4	annonces on/off musique on/off
	sortie de zone sur euro block
Haute impédance	100 V
zones 1-2-3-4	
	Sortie enceintes sur euro block
Haute impédance	50 (12,5 Ω) 70 (24,5 Ω) 100 V (50 Ω)
Basse impédance	8 Ω
	Alimentation fantôme
Mic 1-2-3-4	14 V; cavaliers internes
	Sortie préampli
Niveau	1 V
	Tuner (RCA mono) , CD (RCA stéréo)
Niveau	300 mV
	Sortie CD (RCA stéréo) Attente musicale
Niveau	500 mV
	Sortie enregistrement; RCA mono
Niveau	1 V
	Sortie prioritaire
Niveau	CC 24 V; max 1 A, protégée contre les
	courts-circuits
Carillon (Chime)	
	2 tons
	activé par fermeture de contact;
	euro block, DIN 5 broches
	on/off et niveau par potentiomètre
Priorité	
I	Entrée d'urgence/ téléphone
	200 mV; 1 kHz seuil VOX
	coupe tous les autres signaux
	> 40 dB
II	Vox mute seulement pour mic 1
	0,6 mV; 1 kHz seuil VOX
	coupe les micros 2,3 & 4 + la musique
	on/off/niveau réglé par potentiomètre
	> 40 dB
III	Contact de priorité
	> 40 dB
	coupe toutes les entrées de musique

AMPLIFICATEURS MELANGEURS

Face avant



1. **Interrupteur d'alimentation**. C'est ici que vous mettez l'appareil sous et hors tension.

2. **Témoin de surcharge.** Cette diode rouge s'allume quand une des protections a été activée. La distorsion ou le son disparaîtra. Cela se fera en cas de surchauffe, suite à une trop grande demande de puissance à votre amplificateur, ou si l'impédance des lignes d'enceintes connectées tombe sous l'impédance de charge minimale (voir 17).

3. **Témoins de niveau/limiteur d'écrêtage.** Une diode verte s'allume après mise sous tension. Pour des conditions normales de fonctionnement, l'indicateur de volume doit rester sous 0 dB (100%). A -2,5 dB, un limiteur entre en action. Cette diode rouge indique que le "circuit de gain automatique" maintient le niveau sous l'écrêtage. Ce n'est PAS un témoin d'écrêtage mais un témoin de "contrôle automatique de gain".

4. **Sélecteurs de zone.** Avec ces sélecteurs, vous pouvez activer les sorties de zone. Une diode verte à leur gauche confirme que vous avez activé une zone 1 à 3. Pour la zone 4, il y a deux sélecteurs. Grâce à eux, vous pouvez choisir de ne diffuser que la musique, que les annonces, les deux ou aucun des deux. Deux diodes jaunes confirmeront votre sélection. Si vous n'avez sélectionné que la musique pour la zone 4, du silence remplacera les annonces.

5. **Commande de niveau général.** Ici, vous pouvez régler le volume désiré pour le signal global.

6. **Entrée microphone 1.** Cette prise jack 6,35 mm symétrique à 3 contacts est câblée en parallèle avec les trois autres options d'entrée de microphone 1 à l'arrière. Pour un fonctionnement satisfaisant, n'employez qu'une seule de ces entrées à la fois. L'entrée microphone 1 peut avoir priorité sur toutes les autres entrées avec la fonction VOX (voir 29).

7. **Commande de niveau de microphone 1.** Règle le volume du microphone connecté à un des quatre connecteurs d'entrée (jack 6,35 mm, XLR3 mixte, DIN 5 broches ou euro block).

8. **Commande de niveau de microphone 2, 3.** En tournant chaque commande dans le sens horaire, on augmente le niveau de cette entrée dans le mixage global. Pour baisser ce niveau, tournez dans le sens anti-horaire. Les volumes des entrées non employées doivent être abaissés à fond dans le sens anti-horaire pour éviter l'apparition de souffle.

9. **Commande de niveau de microphone 4 / commande de niveau ligne 4.** Règle le signal reçu du microphone connecté à la prise XLR mixte de la face arrière ou de la source ligne connectée à la prise d'entrée cinch (RCA) stéréo 4.

10. **Diode de diffusion prioritaire.** Cette diode rouge clignote quand une diffusion prioritaire est entrée en service.

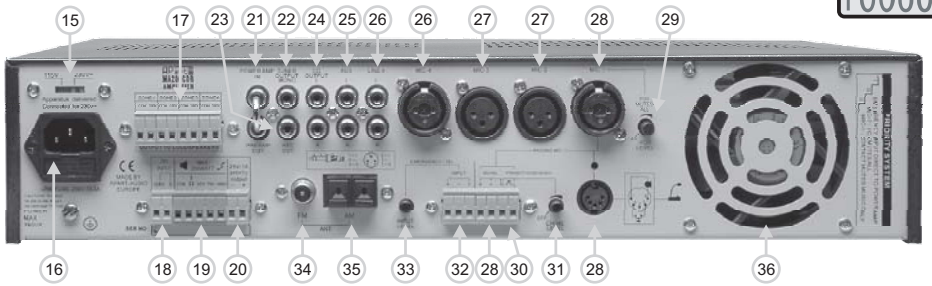
11. **Commande de niveau de la musique.** Vous pouvez régler ici le niveau de la source ligne sélectionnée.

12. **Sélecteur de source ligne.** Sélectionnez la source de musique à écouter (AUX, CD ou TUNER)

13. **Commande des graves.** Réglez-la à votre goût. Dans les pièces réverbérantes, l'intelligibilité peut être améliorée en diminuant les graves. La position centrale vous donne une réponse neutre.

14. **Commande des aigus.** Réglez le niveau selon votre goût ou vos besoins. Ajouter des hautes fréquences donne de la brillance à votre son. Leur réinjection ("larsen") peut être supprimée en baissant les aigus. La position centrale vous donne une réponse neutre.

Face arrière



15. Sélecteur de tension. A régler sur la tension du secteur. En cas de doute, contactez votre revendeur. L'appareil est livré avec son sélecteur réglé sur un courant alternatif de 230 V.

16. Embase d'alimentation. L'unité peut être connectée au secteur au moyen d'un cordon d'alimentation IEC standard. Cette embase contient un fusible 6,3 A T, temporisé. Avec un tournevis, sortez le compartiment du fusible et remplacez ce dernier par un modèle de même type. S'il fond souvent, vérifiez la charge des enceintes ou amenez le MA200CDR dans un centre de SAV qualifié. Vérifiez d'abord que vous n'avez pas utilisé un fusible rapide et non temporisé !

17. Sorties de zone pour enceintes 100 V. Quand vous devez activer/désactiver séparément des zones d'enceintes, vous devez employer ces sorties 100 V. Ces connecteurs ne doivent servir qu'en 100 V. Ils sont activés par les sélecteurs de face avant (voir 4). N'utilisez pas ces sorties 100 V en même temps que les prises 8 Ω, 50 V ou 70 V. L'impédance pour toutes les lignes d'enceintes 100 V réunies doit être d'au moins 50 Ω (100 V x 100 V / 50 Ω = 200 W).

18. Alimentation de secours. Vous pouvez directement alimenter l'amplificateur depuis une batterie de secours ou une alimentation électrique fournissant un CC 24 V/20 A.

19. Sorties enceintes. Pour une basse impédance, utilisez COM et 8 Ω. Gardez l'impédance au-dessus de 8 Ω.
Pour des lignes d'enceintes de 50, 70 ou 100 V, utilisez les prises COM et 50, 70 ou 100 V.
Pour le fonctionnement en 100 V, l'impédance totale des lignes d'enceintes est au minimum de 50 Ω.
En 70 V, l'impédance minimale doit être de 24,5 Ω et en 50 V de 12,5 Ω. Ne mélangez pas les types de connexion d'enceintes. Un seul peut être utilisé à la fois, sauf si vous pouvez calculer une combinaison qui ne surcharge pas l'amplificateur (ex. : 100 Ω à 100 V pour une zone bruyante en combinaison avec 25 Ω à 50 V pour une zone calme).

20. Sortie CC 24 V. Un courant continu (CC) de 24 V (max. 1 A) sera disponible par cette prise (-/+) dès le moment où une priorité aura été activée, pour piloter des relais de priorité d'atténuateurs de volume locaux ou d'autres dispositifs.

21. Entrée d'ampli / sortie de préampli. Vous pouvez envoyer le signal du préampli à un appareil externe tel qu'un égaliseur (PXQ2215 APart) ou un limiteur et ramener le signal traité dans l'amplificateur via l'entrée d'ampli de puissance. Par la sortie "pre-amplifier out", vous pouvez aussi attaquer d'autres amplis de puissance comme le PA240P Apart. N'oubliez pas de retourner le signal en entrée "power amp in". Si vous n'utilisez pas cela, le cavalier RCA doit être mis.

22. Sortie mono du tuner. Vous pouvez récupérer ici le signal fixe du tuner interne à destination d'autres appareils comme votre système d'attente musicale téléphonique.

23. Sortie enregistrement. S'il vous faut une copie du mixage global, vous pouvez brancher à cette prise tout appareil d'enregistrement, platine cassette, enregistreur de MD, magnétoscope VHS, etc….Cette sortie peut aussi alimenter un autre amplificateur. Son niveau de sortie ne peut pas être contrôlé séparément. Si vous branchez la sortie préampli ou enregistrement de votre MA200CDR dans l'entrée microphone d'un autre amplificateur mélangeur, le signal sera saturé et le son masqué. Utilisez alors une entrée ligne, un boîtier de direct (DI) ou autre dispositif de nivellement du signal. Ne reliez jamais cette sortie à la sortie pour enceintes d'un amplificateur !

24. Sortie CD (entrée) stéréo, 500 mV.
Vous pouvez récupérer ici le signal fixe du lecteur interne de CD/MP3 à destination d'autres appareils comme votre système d'attente musicale téléphonique. Si le lecteur de CD interne a été éteint, vous pouvez faire entrer un signal de niveau ligne. Dans ce cas, n'allumez pas votre lecteur de CD interne !

25. Entrée AUX, 500 mV. Reliez cette entrée cinch (RCA) stéréo à une source de niveau ligne telle un lecteur de CD, lecteur de MD, système de musique d'ambiance, etc….Vous devez faire votre choix avec le sélecteur de face avant (voir 12). Les signaux stéréo seront additionnés.

AMPLIFICATEURS MELANGEURS

100Volt

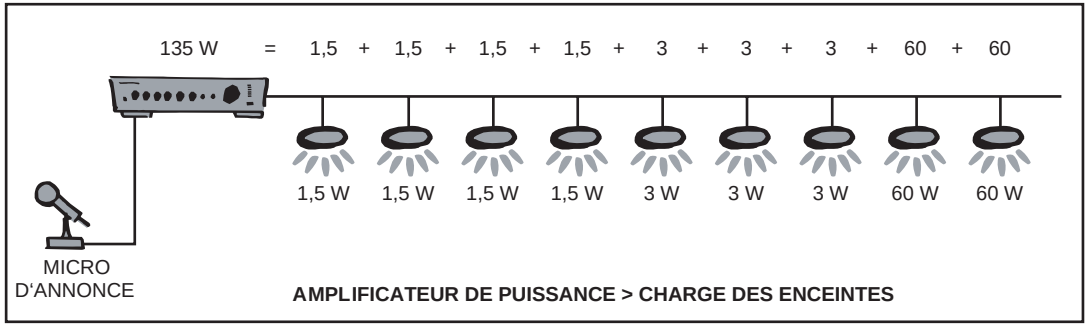
INFORMATIONS DE SECURITE

- Lisez toute la documentation avant d'utiliser votre équipement. Conservez toute la documentation pour vous y référer ultérieurement.
- Conservez le carton et les matériaux d'emballage même si l'appareil a été livré sans dommages. Si vous devez l'expédier, n'utilisez que les emballages d'origine.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides dans ou sur l'appareil.
- Vérifiez que les prises secteur répondent aux besoins indiqués à l'arrière de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation électrique est dénudé ou rompu.
- Utilisez toujours l'appareil avec la broche de terre reliée à la terre du réseau électrique.
- Baissez les commandes de gain durant la mise sous tension pour éviter d'endommager les haut-parleurs en cas de crête de signal aux entrées.
- Ne reliez pas les entrées/sorties des amplificateurs ou consoles à une quelconque autre source de tension comme une batterie, une prise secteur ou une alimentation électrique, que l'amplificateur ou la console soit ou non allumé.
- Eteignez et débranchez les appareils du secteur avant de faire les connexions.
- N'utilisez pas l'unité près d'une source de chaleur, foyer, bouche de chaleur, radiateur ou autre.
- Ne bloquez pas les entrées de ventilation ni les orifices de sortie. N'utilisez pas l'unité sur une surface ou dans un lieu perturbant le flux de ventilation normal autour d'elle. En environnement extrêmement poussiéreux ou enfumé, l'unité doit périodiquement être "dépoussiérée".
- Ne retirez pas le capot. Cela vous exposerait à des tensions potentiellement dangereuses.
- Ne saturez pas les entrées avec un signal de niveau supérieur à celui requis pour obtenir la pleine puissance de l'appareil.
- Ne ramenez pas la sortie d'un amplificateur quelconque vers une autre entrée.
- Ne mettez pas à la masse la prise de sortie rouge, ne reliez jamais une prise de sortie rouge à une autre prise de sortie rouge.
- En cas de mauvais fonctionnement, cet appareil ne doit être réparé que par un SAV qualifié.

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION
NE RETIREZ PAS LE CAPOT NI LA PARTIE ARRIERE
AUCUNE PIECE N'EST REPARABLE PAR L'UTILISATEUR
REPARATION PAR UN SAV QUALIFIE SEULEMENT

Comment gérer des systèmes d'enceintes 100 V



En fait, travailler avec des enceintes en 100 V est plutôt simple, si l'on s'y prend bien.
Chaque enceinte 100 V a un transformateur 100 V pouvant être réglé sur une certaine puissance, par ex. : 1,5 ou 3 ou 6 W. Comme illustré, la somme des réglages de toutes les enceintes ne doit jamais dépasser les caractéristiques de puissance de l'amplificateur.
N'utilisez jamais d'enceinte basse impédance (= 8 Ω) dans un système 100 V, même une seule.

Plus techniquement : Quand votre ampli d'annonce a une puissance maximale de 200 watts en 100 V, cela signifie que l'impédance reliée doit être d'au moins 50 Ω (100 x 100 / 200).
Pour contrôler vos lignes d'enceintes, utilisez un **ohmmètre** correct (par exemple l'AP WM100).

Vous êtes maintenant prêt à distribuer au mieux votre musique et vos messages à votre auditoire.
Votre petit géant est comme un couteau suisse qui vous étonnera vous et beaucoup d'autres !

Découvrez d'autres solutions audio intéressantes sur www.apartaudio.com

AMPLIFICATEURS MELANGEURS

26. Entrée ligne 4, 200mV / micro 4. N'utilisez qu'une seule de ces entrées câblées en parallèle à la fois ! A la prise d'entrée symétrique sur XLR3, vous pouvez brancher tout microphone utilisant un câble symétrique blindé à deux conducteurs (1 = masse / 2 = pt chaud / 3 = pt froid). Pour l'emploi de microphones à condensateur, voir 41. L'entrée Microphone 4 est une prise mixte XLR3/jack acceptant une fiche XLR3 mâle normale ou un jack 6,35 mm à 3 contacts. L'entrée ligne 4 est plus sensible que les autres entrée ligne (musique) et donc idéale pour des récepteurs de micro HF.

27. Entrées XLR micro 2, micro 3. A l'entrée symétrique sur XLR3, vous pouvez brancher tout microphone utilisant un câble symétrique blindé à deux conducteurs (1 = masse / 2 = pt chaud / 3 = pt froid).

28. XLR / DIN 5 broches / Euro block pour micro 1. N'utilisez qu'une seule de ces entrées câblées en parallèle à la fois ! Voir le schéma de câblage à l'arrière. Ces trois entrées ont été câblées en parallèle avec l'entrée symétrique de la face avant. Quand vous utilisez les microphones d'annonce MICPAT ou MICPACB APart directement connectés à l'entrée DIN 5 broches, les signaux reçus aux entrées ligne sont automatiquement coupés durant l'annonce. Le même type de connexion peut être fait à l'aide du connecteur euro block. Pour employer la fonction "vox mute", voir 29.

Alimentation fantôme : utilisation de microphones à condensateur, voir 41

29. Vox mutes all. Quand vous activez la fonction de coupure par la voix "vox mute" en tournant ce potentiomètre dans le sens horaire jusqu'au niveau seuil désiré, le signal de toute entrée Micro 1 a priorité. Si la fonction "vox mute" ne vous sert pas, tournez ce potentiomètre à fond dans le sens anti-horaire, sur la position "OFF".

30. Contact de priorité sur la musique. En fermant le contact du connecteur euro block ou les contacts 4 et 5 du connecteur DIN 5 broches, le signal du microphone 1 a seul la priorité sur les sources musicales (TUNER, CD et AUX). Tous les autres microphones restent activés. La fermeture des contacts mentionnés peut aussi donner la priorité aux autres entrées microphone aussi. Simultanément, un CC 24 V sera disponible en prise 20. C'est très utile quand on utilise jusqu'à 4 microphones dans les supermarchés, etc…

31. Niveau de carillon. Quand un des contacts de priorité est fermé, un carillon ("chime") peut être activé en tournant ce potentiomètre dans le sens horaire jusqu'au niveau désiré. Si vous n'avez pas besoin de carillon, tournez cette commande à fond dans le sens anti-horaire, sur la position "OFF".

32. Entrée d'urgence / téléphone. Vous pouvez brancher ici la source audio des messages d'urgence, etc.. Cette entrée, de niveau ligne, s'active automatiquement au dessus de 200 mV et a un transformateur de ligne pour éviter les boucles de masse (utile pour le téléphone). Veuillez utiliser un câble ligne symétrique blindé. Reliez le point chaud du signal au +, le point froid au – et la masse au G (en ne connectant la masse que du côté MA200CDR, vous pouvez éviter une boucle de masse source de parasites et de ronflement). Ce signal entre directement dans l'amplificateur. Aucun microphone ne doit être directement connecté à cette entrée sans passer par un préampli micro-ligne.

33. Niveau d'urgence / téléphone. Avec ce potentiomètre, vous pouvez régler le niveau désiré pour le signal de niveau ligne arrivant à l'entrée de signal prioritaire 32. Ce niveau ne sera pas influencé par le niveau général ("master").

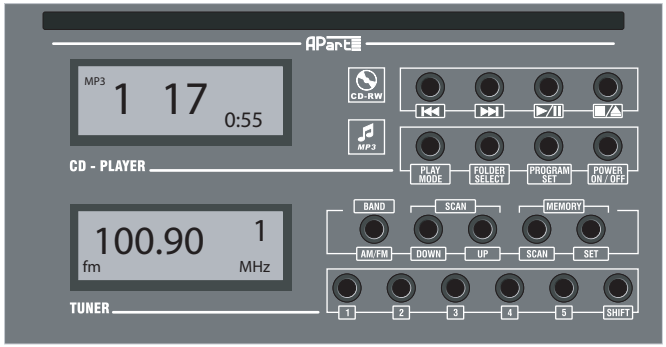
34. Antenne FM. Cette prise doit servir à connecter votre antenne FM 75 ohms. Vous pouvez utiliser l'antenne filaire d'intérieur fournie, mais pour améliorer la réception, nous vous conseillons d'installer une antenne FM d'extérieur ou de brancher le MA200CDR au réseau radio câblé.
Remarque importante : En cas de connexion au réseau radio câblé, nous recommandons l'emploi d'un transformateur HF d'isolation galvanique pour éviter les ronflements (boucles de masse) ou de ne câbler que la broche du point chaud.

35. Antenne AM. C'est ici que doit être connectée l'antenne AM d'intérieur fournie.

36. Sortie de ventilation. Cette sortie de ventilation ne doit jamais être obstruée ! Pour allonger sa durée de vie, le ventilateur ne se met en route que lorsque le dissipateur thermique atteint une certaine température.

Commandes du tuner du MA200CDR

RADIO



AM / FM. Chaque fois que vous pressez ce bouton, le tuner alterne entre FM et AM. La bande radio actuellement réglée est affichée sur la gauche.

Scan up / down. En pressant “UP” ou “DOWN” quelques secondes, vous lancez la recherche de la station de radio suivante/précédente ayant un signal suffisant. En ne maintenant pas la pression, vous recherchez en mode manuel. A chaque pression, vous changez la fréquence de 50 kHz en FM et de 9 kHz en AM.

Memory scan. En pressant ce bouton, vous lancez le balayage des stations préréglées (”mémorisées”). Chacune sera entendue environ trois secondes, puis ce sera le tour de la station mémorisée suivante jusqu’à ce vous reveniez à celle que vous écoutiez. Pour stopper cette fonction, pressez à nouveau sur “SCAN”.

Memory set. Une fois la station de radio désirée trouvée, vous pouvez la mémoriser. Pressez “MEMORY SET” et “MEMORY” s’affichera dans le coin supérieur droit. Puis sélectionnez une des 10 mémoires en bas de la face avant. Vous n’avez pas à reconfirmer. Le numéro de la mémoire apparaîtra en grands caractères sur la droite de l’afficheur. Les premières mémoires peuvent être directement sélectionnées. Pour sélectionner les mémoires de 6 à 0, pressez d’abord SHIFT suivi de 1, 2, 3, 4 ou 5. Au total, 10 mémoires sont disponibles pour le mode FM et 10 pour le mode AM.

Lecteur de CD & MP3

Power on / off. Pressez une fois ce bouton pour mettre en service votre lecteur de CD. “SCAN” apparaît suivi de “OPEN” et “NO disc” si aucun CD n’est inséré. Si vous n’utilisez pas le lecteur de CD, nous vous conseillons de l’éteindre.

Fente pour CD. Insérez délicatement un CD et “CLOSE” s’affichera, suivi du nombre de plages du CD. Ne poussez plus quand vous sentez que le lecteur de CD accepte le CD inséré. La lecture de la première plage démarrera automatiquement et le temps écoulé s’affichera à droite. La gauche de l’afficheur indiquera le type de CD et le mode de lecture (CD audio ou MP3). Par défaut, le lecteur de CD démarre en mode de lecture en boucle (“loop”).
Quand vous insérez un CD de MP3, le lecteur commence à compter le nombre de morceaux dans chaque dossier. A droite de “MP3” apparaît le numéro de dossier et le compteur commence à tourner jusqu’à ce que le dernier morceau ait été compté. Ensuite, le premier morceau du premier dossier est lu.

Plage suivante/précédente. Utilisez ces boutons pour sauter aux plages précédentes ou suivantes durant la lecture.

Lecture/pause. Quand vous appuyez une fois, la musique s’arrête et le témoin “pause” apparaît. A droite, le temps écoulé clignote. Après avoir de nouveau appuyé sur ce bouton, la musique reprend sa lecture.

Stop/éjection. Pour stopper le lecteur de CD durant la lecture, appuyez une fois. Le nombre de plages s’affichera; pour les MP3, le nombre de dossiers aussi. Quand vous appuyez pour la seconde fois, le CD est éjecté et “OPEN” s’affiche. Sortez le CD. Si vous ne retirez pas le CD, il se réinsère et la lecture recommence.

Play mode. A tout moment, le mode de lecture (play mode) peut être changé. Initialement, le CD (MP3) commence la lecture en mode continu. Les modes de lecture suivants sont aussi disponibles : Continu “( )”, aléatoire “RANDOM”, lecture d’une plage en boucle “¹” et lecture du CD une fois jusqu’à sa fin “►”.

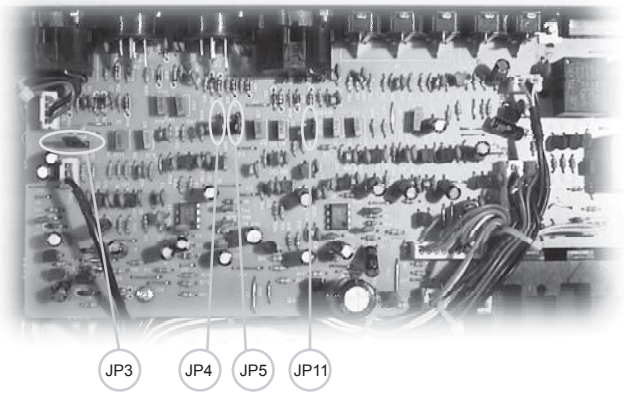
Folder select. Quand vous avez regroupé des morceaux de musique dans des dossiers (MP3 uniquement), vous pouvez faire afficher ces dossiers à l’aide du bouton “FOLDER SELECT”. Faites-les défiler avec les boutons “suivant/précédent”. Pour désactiver cet affichage, pressez à nouveau “FOLDER SELECT”.

Program set. A tout moment, vous pouvez passer en mode programme. Pressez “PROGRAM SET” et ce mode sera confirmé dans le coin supérieur droit de l’afficheur. Sélectionnez les plages à programmer avec “SUIVANTE/PRECEDENTE” et confirmez en pressant le bouton “PLAY MODE”. Dans le coin inférieur droit, le nombre de plages déjà programmées s’affichera. Lancez votre sélection en pressant le bouton “PLAY”. Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants : ► lit une fois le programme du début à la fin; ¹ lit une plage répétitivement; ( ) lit le programme du début à la fin puis en boucle.

APart AMPLIFICATEURS MELANGEURS
100Volt

Réglages internes

Ces réglages ne doivent être faits que par une personne familiarisée avec les équipements électriques !



Alimentation fantôme

MIC1 : JP3
MIC2 : JP4
MIC3 : JP5
MIC4 : JP11

Cavalier d’alimentation fantôme on/off
Le MA200CDR est livré avec ces cavaliers en position OFF. Il existe un cavalier pour chaque entrée microphone. Quand vous placez un cavalier en position ON, l’alimentation fantôme est fournie à l’entrée microphone concernée pour que vous puissiez utiliser des microphones à condensateur. Dans ce cas, AUCUNE fiche asymétrique ne doit être employée ! L’alimentation fantôme n’endommage pas les microphones dynamiques symétriques.

Fusible d’alimentation (dans le boîtier)
Quand ce fusible se rompt, remplacez-le par autre du même type : 20 A rapide. Si cela survient fréquemment, contactez votre revendeur.

Vous êtes maintenant prêt à mettre en place un système de distribution solide et nos fonctions supplémentaires vous seront d’une grande aide.

Note : En vertu de notre politique d’amélioration constante, des changements peuvent survenir sans préavis y compris dans le mode d’emploi.

Guide de dépannage

Pas d’alimentation :
Vérifiez que l’interrupteur “on/off” est en position On et que le cordon d’alimentation est bien inséré. Si malgré tout le MA200CDR reste éteint, cela peut être dû à une rupture du fusible.

Pas de son :
Contrôlez tous les câbles et sélecteurs d’enceintes. Les volumes du master et d’une source au moins doivent être tournés dans le sens horaire. Vérifiez que la sortie du préampli est bien reliée à l’entrée de l’ampli de puissance.
Dans le pire des cas, votre MA200CDR est peut-être en mode de protection.
Veuillez vérifiez le câblage et la charge de vos enceintes.
Faites fonctionner votre MA200CDR dans des conditions normales.

Distorsion du son :
Votre signal d’entrée est trop puissant. N’auriez-vous pas branché une source de niveau ligne dans une entrée micro ?
Vous tirez peut-être aussi trop de puissance de votre MA200CDR et la charge des enceintes est peut-être trop basse (minimum 50 ohms pour un emploi en 100 V).
Vérifiez le câblage et la charge de vos enceintes avec un contrôleur d’impédance. Baissez le niveau master.

Ronflement et parasites :
Veuillez vérifiez votre câblage et la mise à la terre, peut-être avez-vous créé une boucle de masse. Voyez si tous les équipements branchés utilisent la même prise d’alimentation. Votre radio peut tirer son signal d’un câble radio. Dans ce cas, vous avez créé une boucle de masse et un isolateur galvanique entre le signal du câble et votre antenne radio sera la solution.